



معاونت تحقیقات و فناوری

واحد ترجمان دانش

راهنمای تهیه پیام پژوهشی

هدف ترجمان دانش ارزیابی، ترجمه و انتشار دانش حاصل از پژوهشهای انجام شده به زبان ساده جهت ارتقای آگاهی مخاطبین سطوح مختلف جامعه می باشد. انتشار نتایج پیامهای طرح های تحقیقاتی باعث ترویج و اشاعه دانش و کاربردی تر شدن نتایج پژوهشها خواهد شد. مقالات مستخرج از طرحها و پایان نامه ها نیز همراه با پیام و اخبار پژوهشی هر طرح در سامانه نتایج پژوهشهای سلامت کشور بارگذاری می شود که می تواند در استناددهی به مقاله نیز موثر باشد.

اولین گام در تهیه پیام، شناخت گروه مخاطب است.

گروه مخاطبین

۱. رسانه ها و عموم مردم

۲. متخصصین سلامت

۳. سیاست گذاران درمانی

۴. سیاست گذاران پژوهشی

۵. سیاستگذاران اجرایی

۶. بخشهای دیگر مانند محیط زیست، کشاورزی و ...

مطالعه با مخاطب عمومی، مطالعه ای است که اطلاع از نتایج آن می تواند بار تصمیمات و انتخابات افراد در مورد سبک زندگی، رفتارهای بهداشتی، چگونگی دریافت خدمات سلامت و مراقبت از خود فرد یا نزدیکان وی تاثیرگذار باشد. افراد مخاطب می توانند همه افراد جامعه و یا زیرگروه هایی از جامعه مانند گروه های بیماران، گروه های سنی، شغلی، اقتصادی، اجتماعی و حتی افرادی بدون داشتن سود دانشگاهی باشند. مطالعات با مخاطب عمومی، می تواند با انواع روش ها و در زمینه های مختلف اجرا شده باشد اما معمول مطالعات با سطح شواهد بال و حوزه های بالینی و پیشگیری را شامل می شوند.

با طرح پرسش های زیر می توان مخاطب طرح خود را شناخت:

۱. استفاده کننده از نتایج طرح چه گروهی است؟

۲. آگاهی از نتایج پیام برای چه کسانی مفید است؟

۳. کاربرد پیام طراحی شده در کدام گروه موثرتر است؟

۴. تاثیر پیام شما بر روی کدام گروه مخاطب موثرتر است؟

پیام شما با توجه به نوع مخاطب متغیر است. اگر مخاطب شما رسانه ها و عموم مردم باشند نتایج پیام باید از صحت و پشتوانه علمی کافی برخوردار بوده و تا حد امکان ساده، روان و قابل فهم باشد تا مردم عادی و افراد فاقد سواد دانشگاهی جامعه نیز بتوانند از آن بهره مند شوند. به عنوان مثال در طرح هایی که تاثیرات دارچین یا رازیانه به جای داروهای شیمیایی مورد ارزیابی قرار گرفته و به نتایج اثبات شده رسیده است که قابلیت توصیه به مخاطبان را داشته باشد، میتوان رسانه ها و عموم مردم را انتخاب کرد. بنابراین نتایج کاربردی شده و علاوه بر افزایش سطح آگاهی، میتوان از نتایج تحقیق بهره مند شد.

تهیه خبر پژوهشی :

در قالب یک جمله خبری بیان شده و ارائه نتیجه کار پژوهشی شماسست. این خبر مجموعه ای از عنوان کار و نتیجه نهایی است که براساس نوع پیام طراحی شده متغیر است ، در واقع معرفی کار خود در قالب جمله ای خبری است.

چند نکته در تهیه خبر پژوهشی باید مد نظر قرار گیرد:

از قیدهایی همانند: احتمال دارد، ممکن است، شواهد ضعیف نشان می دهد، به نظر می رسد، استفاده کنید.

نتیجه تحقیق خود را بیان کنید.

جامعه مورد تحقیق مشخص شود

گروه مورد مطالعه مشخص شود.

مثال: گیاه دارویی زنیان در درمان سرماخوردگی می تواند موثر باشد.

تهیه پیام پژوهشی:

در پیام پژوهشی، هدف اصلی و یافته اصلی با صحت کامل قید شود. پیام شما باید حداقل در قالب ۳۰۰ کلمه و حداکثر ۵۰۰ کلمه باشد.

پیام می بایست حاوی مطالب زیر باشد:

-اهمیت موضوع شامل ضرورت انجام طرح

-مهم ترین یافته ها به زبان غیر تخصصی و ساده

-پیشنهاد برای کاربرد نتایج

مثال:

خبر: به نظر می‌رسد شایع‌ترین سرطان در مردان شهر زنجان پروستات است.

پیام:

سرطان سومین عامل مرگ در دنیا شناخته شده و وقوع آن در کشورهای درحال توسعه رو به افزایش است. لذا در این طرح به بررسی اپیدمیولوژیک بیماران مراجعه کننده به بخش رادیوتراپی مرکز آموزشی و درمانی ولیعصر زنجان پرداخته شد.

در این مطالعه دریافتیم که تعداد بیماران مبتلا به سرطان و میانگین سنی ایشان در مردان بیشتر از زنان و همچنین تعداد مبتلایان ساکن شهرهای استان زنجان بیشتر از مبتلایان ساکن روستاهای این استان بود. شایع‌ترین سرطان در مردان سرطان پروستات و در زنان سرطان پستان بود. از نتایج حاصل از این مطالعه می‌توان در جهت تکمیل سیستم ثبت سرطان، تبیین برنامه دقیق‌تر و مفیدتر جهت شناسایی و پیشگیری از سرطان های رایج در استان، استفاده نمود.

در پیام فوق مخاطب شما متخصصین سلامت، رسانه‌ها و عموم مردم، سیاستگذاران درمانی می‌باشد.

نکته: طرح‌هایی وجود دارد که می‌تواند بیش از یک گروه مخاطب داشته باشد، شما می‌توانید گروهی را مدنظر قرار دهید که بیشترین تاثیر را از پیام شما می‌پذیرد و یا چند گروه را انتخاب کرده و پیام‌های متفاوتی را طراحی کنید.

واحد ترجمان دانش دانشگاه علوم پزشکی زابل